

## Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om kompatibiliteten hos det europeiska nätet för flygledningstjänst

(2002/C 103 E/08)

(Text av betydelse för EES)

KOM(2001) 564 slutlig/2 — 2001/0237(COD)

(Framlagt av kommissionen den 11 december 2001)

EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget, och

av följande skäl:

(1) För att skapa ett gemensamt europeiskt luftrum bör bestämmelser om utrustning, system och därmed förbundna förfaranden fastställas i syfte att trygga en sammanhängande drift av nätet för flygledningstjänsten; bestämmelserna bör vara förenliga med tillhandahållandet av flygtrafiktjänster som det finns bestämmelser om i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr ... (tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet) och planeringen och användningen av luftrummet som det finns bestämmelser om i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr ... (om planering och användning av det gemensamma europeiska luftrummet).

(2) I rapporten från högnivågruppen för ett gemensamt europeiskt luftrum (nedan kallad Högnivågruppen) bekräftas behovet av att införa en teknisk reglering på grundval av den nya metoden (The New Approach) enligt rådets resolution av den 7 maj 1985 om en ny metod när det gäller teknisk harmonisering och tekniska standarder<sup>(1)</sup> med grundläggande krav, regler och standarder som är kompletterande och sammanhängande.

(3) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr ... fastställs ramen för skapandet av ett gemensamt europeiskt luftrum.

(4) Nätet för flygledningstjänsten är en komplex och ytterst interaktiv struktur med ett stort antal system och kom-

ponenter på marken, i luften och i rymden, bland annat anläggningar, utrustning, hård- och mjukvara till datorer samt nödvändig personal.

(5) I rapporten från Högnivågruppen bekräftas att även om framsteg under senare år har gjorts i riktning mot en sammanhängande drift av nätet för flygledningstjänsten i Europa så är situationen fortfarande otillfredsställande. Integrationsnivån mellan de nationella systemen för flygledningstjänst är låg, och införandet av nya driftsystem och nödvändig teknik för att tillhandahålla den ytterligare kapacitet som behövs går långsamt.

(6) Gemenskapens låga integrationsnivå leder till allvarliga brister, ytterligare kostnader för upphandling och underhåll och svårigheter med samordning av driften.

(7) De nationella tekniska specifikationer som företrädesvis används vid upphandling har ofta utarbetats av leverantören av flygtrafiktjänster och den nationella tillverkningsindustrin, vilket har lett till en fragmentering av marknadsutrustningen och det underlättar inte industrisamarbetet på gemenskapsnivå. Industrin påverkas särskilt mycket av detta eftersom den behöver göra en avsevärd anpassning av sina produkter för varje nationell marknad. Detta gör utveckling och genomförande av ny teknik onödigt svår och fördröjer införandet av de nya driftsystem som krävs för att öka kapaciteten.

(8) Det är därför en angelägenhet för alla de som berörs av flygledningstjänsten att utveckla en ny form av partnerskap som tillåter ett balanserat deltagande av samtliga till främjande av kreativitet och fördelning av kunskap, erfarenheter och risker. Ett sådant partnerskap bör syfta till att, i samarbete med tillverkningsindustrin, fastställa en sammanhängande helhet av gemenskapsspecifikationer som kan uppfylla ett bredast tänkbara spektrum av behov. En leverantör av flygtrafiktjänster bör bland dessa specifikationer kunna välja de delar som bäst passar leverantörens förhållanden och som så mycket som möjligt begränsar lokala anpassningar.

(9) Det är därför lämpligt att fastställa grundläggande krav för de system och komponenter som nätet för flygledningstjänsten består av; med tanke på komplexiteten hos nätet för flygledningstjänsten har det visat sig vara nödvändigt att dela upp det i flera system.

<sup>(1)</sup> EGT C 136, 4.6.1985.

- (10) Utarbetandet och antagandet av gemenskapsspecifikationer för nätet för flygledningstjänsten, dess system och komponenter är ett lämpligt sätt att fastställa tekniska och verksamhetsrelaterade villkor för att uppfylla de grundläggande kraven. Överensstämmelse med dessa gemenskapsspecifikationer bör skapa en presumtion om förenlighet med de grundläggande kraven.
- (11) Genomförandebestämmelser bör antas för vissa system som är viktiga för att uppfylla de grundläggande kraven i denna förordning. Genomförandebestämmelser bör också antas för att underlätta samordning och införande av nya system i flygledningstjänsten. Överensstämmelse med genomförandebestämmelserna bör upprätthållas konsekvent. Dessa bestämmelser bör bygga på regler och standarder som utvecklats av internationella organisationer såsom Eurocontrol och ICAO.
- (12) I enlighet med slutsatserna från Högnivågruppen är Eurocontrol det organ som har den sakkunskap som behövs för att stödja gemenskapen i dess lagstiftande roll. Eurocontrol bör därför tillåtas att utarbeta genomförandebestämmelser inom ramen för lämpliga arrangemang under förutsättning att Eurocontrol iakttar de villkor som skall ingå i ramen för samarbetet mellan kommissionen och Eurocontrol.
- (13) För att säkerställa att lagstiftnings- och standardiseringsfunktionerna är åtskilda bör gemenskapsspecifikationerna huvudsakligen utarbetas av europeiska standardiseringsorgan i samarbete med den europeiska organisationen för civil flygplansutrustning (European Organisation for Civil Aviation Equipment, Eurocae) och kommer att ta formen av gemensamma standarder.
- (14) Eurocae är en ideell förening som har till uppgift att förbereda utkast till tekniska specifikationer för civil flygplansutrustning; medlemskap i Eurocae är öppet för alla berörda parter, bland annat leverantörer av flygtrafiktjänster, lufttrumets användare och tillverkningsindustrin. Eurocae bör etablera en formell relation till europeiska standardiseringsorgan så att dess specifikationer kan erkännas som europeiska standarder i enlighet med de förfaranden som fastställs av de europeiska standardiseringsorganisationerna.
- (15) Eurocontrol bör även vid behov tillåtas att utarbeta gemenskapsspecifikationer förutsatt att specifikationerna är förenliga med principerna i resolutionen av den 7 maj 1985 och gemenskapens allmänna standardiseringsförfaranden. Dessa förfaranden bör som ett minimum innefatta respekt för principerna om öppenhet, insyn, opartiskhet, konsensus, underhåll, allmänhetens tillgång till specifikationerna, effektivitet, ansvar och sammanhang. Närmare bestämmelser om detta kommer att infogas i det dokument som skall utgöra ramen för samarbetet med Eurocontrol.
- (16) De förfaranden som styr bedömningen av förenlighet och lämplighet för användning av komponenterna bör grundas på användning av de moduler som omfattas av rådets beslut 93/465/EEG av den 22 juli 1993 om moduler för olika stadier i förfaranden vid bedömning av överensstämmelse samt regler för anbringande och användning av EG-märkning om överensstämmelse, med avseende på användningen i tekniska harmoniseringsdirektiv<sup>(1)</sup>. Dessa moduler bör utvidgas till att omfatta särskilda krav från industrin i den utsträckning detta är nödvändigt.
- (17) Den berörda marknaden är liten och består av system och komponenter som nästan uteslutande är avsedda för flygledningstjänsten och inte för den breda allmänheten. Det skulle därför vara överdrivet att fästa EG-märkningen på sådana komponenter eftersom tillverkarens försäkran om överensstämmelse, som grundar sig på bedömningen av överensstämmelse och lämpligheten för användning, är tillräcklig. Detta bör inte inskränka tillverkarens skyldighet att fästa EG-märkningen på vissa komponenter för att certifiera att de är förenliga med andra gemenskapsbestämmelser som gäller för dem.
- (18) Ibrukttagande, förnyelse och uppgradering av system för flygledningstjänst bör vara underkastad kontroll av förenligheten med de grundläggande kraven. Denna förenlighet bör baseras på genomförandebestämmelserna. Användning av gemenskapsspecifikationer bör skapa en presumtion om förenlighet med de grundläggande kraven. Beroende på systemet bör ingripande av ett anmält organ anses vara nödvändigt, särskilt av säkerhetsskäl.
- (19) I enlighet med slutsatserna i rapporten från Högnivågruppen bör kommissionen samråda med näringslivet för att underlätta inrättandet av ett sammanhängande strategiskt förvaltningsprogram för införande av nya system i flygledningstjänsten.
- (20) En fullständig tillämpning av denna förordning bör ske enligt en övergångsstrategi som bör sträva mot att behålla en sammanhängande drift av nätet för flygledningstjänsten, utan att det utifrån ett lönsamhetsperspektiv skapas orimliga hinder för att bevara den befintliga infrastrukturen.
- (21) Eftersom målen för den föreslagna förordningen, nämligen att uppnå kompatibilitet inom gemenskapens nät för flygledningstjänst, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna med tanke på åtgärdens transnationella omfattning och de därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, samtidigt som det säkerställs att det i genomförandeförfarandet tas hänsyn till särskilda lokala förhållanden, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går förordningen inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

(1) EGT L 220, 30.8.1993, s. 23.

- (22) Inom ramen för den relevanta gemenskapslagstiftningen bör det tas hänsyn till behovet av att säkerställa harmoniserade villkor med avseende på tillgång till och effektiv användning av det radiospektrum som är nödvändigt för att skapa ett gemensamt europeiskt luftrum, bland annat när det gäller elektromagnetisk kompatibilitet. En effektiv och lämplig användning av frekvenser som exklusivt tilldelats luftfartssektorn, och förvaltas av densamma, bör tillförsäkras.
- (23) Rådets direktiv 93/65/EEG av den 19 juli 1993 om definition och användning av kompatibla tekniska specifikationer vid upphandling av utrustning och system för ledning av lufttrafiken <sup>(1)</sup> begränsar sig till de tilldelande enheternas skyldigheter. Den här förordningen är mer omfattande på så vis att den avser samtliga aktörers förpliktelser, exempelvis leverantörer av flygtrafiktjänster, luftrumets användare, tillverkningsindustrin och flygplatser, och möjliggör att regler fastställs som är tillämpliga för samtliga aktörer samt att gemenskapsspecifikationer antas som trots sin fakultativa natur innebär en presumtion om förenlighet med de grundläggande kraven. Direktiv 93/65/EEG bör därför upphävas.
- (24) Kommissionens direktiv 97/15/EG av den 25 mars 1997 om antagande av Eurocontrol-standarder och om ändring av rådets direktiv 93/65/EEG om definition och användning av kompatibla tekniska specifikationer vid upphandling av utrustning och system för ledning av lufttrafiken <sup>(2)</sup> har blivit obsolet och det bör därför upphävas.
- (25) Tillämpningsföreskrifterna till direktiv 93/65/EEG såsom de fastställs i bilagorna I, II och III till kommissionens förordning (EG) nr 2082/2000 av den 6 september 2000 om antagande av Eurocontrol-standarder och om ändring av direktiv 97/15/EG om antagande av Eurocontrol-standarder och om ändring av rådets direktiv 93/65/EEG <sup>(3)</sup> är förenliga med bestämmelserna i denna förordning.
- (26) Flertalet åtgärder som behövs för genomförandet av denna förordning utgör åtgärder med allmän räckvidd enligt artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(4)</sup> och de bör därför antas enligt det föreskrivande förfarandet i artikel 5 i nämnda beslut. I enlighet med artikel 2 c i detta beslut bör dock vissa åtgärder antas enligt det rådgivande förfarandet enligt artikel 3 i nämnda beslut.

<sup>(1)</sup> EGT L 187, 29.7.1993, s. 52.

<sup>(2)</sup> EGT L 95, 10.4.1997, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 254, 9.10.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

#### Artikel 1

#### Tillämpningsområde

1. Denna förordning skall tillämpas på utrustning, system och därmed förbundna förfaranden för inrättande av ett nät för flygledningstjänst och dess driftsystem i enlighet med, och inom ramen för, förordning EG nr ... (om ramen för skapandet av ett gemensamt europeiskt luftrum).

2. Allmänna villkor som har anknytning till de rättigheter och skyldigheter som åvilar leverantörer av flygtrafiktjänster i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning EEG nr ... (tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet) omfattas inte av denna förordning.

#### Artikel 2

#### Syfte

Huvudsyftet med denna förordning är att fastställa de villkor som skall vara uppfyllda för att kompatibilitet mellan olika system och komponenter i nätet för flygledningstjänsten skall uppnås inom gemenskapen, bland annat när det gäller sammanhängande drift, utveckling och uppgradering till ny teknik.

För att uppfylla det syfte som anges i första stycket skall denna förordning även gradvis bidra till att skapa en intern marknad för utrustning, system och därmed förbundna tjänster.

#### Artikel 3

#### Definitioner

De definitioner som anges i artikel 2 i förordning (EG) nr ... (om ramen för skapandet av ett gemensamt europeiskt luftrum) skall gälla.

I denna förordning används dessutom följande beteckningar med de betydelser som här anges:

a) *nät för flygledningstjänsten*: ett system som består av markbaserade och luftburna delar som gör det möjligt att tillhandahålla flygtrafiktjänster i syfte att ge luftrumets användare möjlighet att hålla utsatta avgångs- och ankomsttider och att hålla fast vid sina prioriterade flygprofiler med minimala restriktioner utan att äventyra de överenskomna säkerhetsnivåerna.

b) *system*: nätet för flygledningstjänsten består av system på det sätt som beskrivs i bilaga I och för vilka det skall fastställas grundläggande krav; varje system är uppbyggt av ett antal komponenter och har gränssnitt till andra system; begreppet "komponent" omfattar både materiella och immateriella objekt såsom mjukvara och förfaranden.

- c) *driftsystemet*: specifikation av kriterierna för operativ användning av flygtrafikutrustning och -system; det innehåller information om berörda operativa element, krav för alla som använder dem operativt, funktionaliteten hos markbaserad och luftburen utrustning och de åtgärder som behöver vidtas för att säkerställa en fortsatt säker och effektiv flygledningstjänst.
- d) *sammanhängande drift*: drift av hela systemet på ett sådant sätt att det ur användarens synvinkel fungerar som ett enhetligt system.
- e) *grundläggande krav*: samtliga villkor som anges i bilaga II och som skall iaktas av nätet för flygledningstjänsten, samt dess system och komponenter.
- f) *gemenskapsspecifikation*: en europeisk standard i den mening som avses i artikel 1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG<sup>(1)</sup> eller en av Eurocontrol utformad teknisk specifikation, vars referensnummer har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, och som inte är tvingande.
- g) *genomförandebestämmelser*: de bestämmelser som gäller för ett system eller en del av ett system för att uppfylla de grundläggande kraven och säkerställa en sammanhängande drift av nätet för flygledningstjänsten, bland annat dess driftskompatibilitet.
- h) *nationell tillsynsmyndighet*: det eller de organ som har fått i uppdrag av en medlemsstat att utöva tillsyn över leverantörer av flygtrafiktjänster.
- i) *uppträdning*: varje större ändring av ett system eller en del av ett system som kräver att en kontrollförsäkran utarbetas.
- j) *förnyelse*: varje större utbytesarbete på ett system eller en del av ett system som kräver att en kontrollförsäkran utarbetas.

## KAPITEL II

### GRUNDLÄGGANDE KRAV, GEMENSKAPSSPECIFIKATIONER OCH GENOMFÖRANDEBESTÄMMELSER

#### Artikel 4

##### Grundläggande krav

Det Europeiska nätet för flygledningstjänsten samt dess system och komponenter skall uppfylla de grundläggande krav som anges i bilaga II.

#### Artikel 5

##### Gemenskapsspecifikationer

1. Överensstämmelse med de grundläggande krav som anges i bilaga II skall presumeras med avseende på de system och komponenter som uppfyller relevanta gemenskapsspecifikationer eller delar därav vars referensnummer har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2. I det fall en medlemsstat eller kommissionen anser att uppfyllandet av en gemenskapsspecifikation inte säkerställer överensstämmelse med de grundläggande villkor som anges i bilaga II och som gemenskapsspecifikationen är avsedd att omfatta, skall det förfarande som avses i artikel 16.3 tillämpas.

3. I det fall det brister i de europeiska standarderna när det gäller de grundläggande kraven får det beslutas om fullständig eller delvis återkallelse av de berörda standarderna ur de publikationer som innehåller dessa i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG.

4. I det fall det brister i Eurocontrols tekniska specifikationer när det gäller de grundläggande kraven får det beslutas om fullständig eller delvis återkallelse av de berörda specifikationerna ur de publikationer som innehåller dem, eller ändringar av dem, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.3.

#### Artikel 6

##### Genomförandebestämmelser

1. Genomförandebestämmelser skall utformas

- för system som är viktiga för att uppnå målen med denna förordning, och
- för att understödja ett samordnat och snabbt införande av nya driftsystem och teknik inom flygledningstjänsten.

2. Om det behövs kan ett och samma system omfattas av flera genomförandebestämmelser, särskilt vid hantering av kategorier av system eller för att lösa vissa prioriterade problem eller återspegla det gradvisa införandet av ny teknik. Omvänt gäller att utförandet av en viss operativ verksamhet inom delar av nätet kan kräva bestämmelser som ställer krav på fler än ett system.

3. System eller delar av system skall överensstämma med de relevanta genomförandebestämmelserna; denna överensstämmelse skall upprätthållas under hela den tid som varje system används.

4. Genomförandebestämmelserna skall i den utsträckning som är nödvändig för att uppnå de mål som anges i artikel 2

a) fastställa de specifika kraven för en sammanhängande drift, exempelvis driftskompatibilitet, säkerhet och resultat som är grundläggande för att uppnå målen i denna förordning, och

b) i varje enskilt fall som behandlas precisera vilken av de moduler som beskrivs i beslut 93/465/EEG eller, vid behov, vilka särskilda förfaranden som skall användas för att bedöma antingen överensstämmelsen eller lämpligheten av att använda de komponenter som är viktiga för en sammanhängande drift, säkerhet, resultat och kontroll av systemen.

<sup>(1)</sup> EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

5. I det fall en medlemsstat eller kommissionen anser att överensstämmelse med en genomförandebestämmelse inte säkerställer överensstämmelse med de grundläggande villkor som anges i bilaga II och som genomförandebestämmelsen är avsedd att omfatta, skall det förfarande som avses i artikel 16.2 tillämpas.

6. I det fall det brister i genomförandebestämmelserna när det gäller de grundläggande kraven får det beslutas om fullständig eller delvis återkallelse av de berörda specifikationerna ur de publikationer som innehåller dem, eller ändringar av dem, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.2.

### KAPITEL III

#### FÖRFARANDEN

##### Artikel 7

#### Gemenskapsspecifikationer

1. Gemenskapsspecifikationer skall bestå av Europeiska standarder som utarbetats av europeiska standardiseringsorgan i samarbete med Eurocae enligt ett uppdrag från kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 6.4 i direktiv 98/34/EG:

Inom vissa specialiserade områden, särskilt i ärenden om den interna samordningen mellan leverantörer av flygtrafiktjänster, t.ex. förfaranden, får kommissionen kräva att Eurocontrol utformar de tekniska specifikationerna enligt en förteckning som skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.3.

2. Kommissionen skall offentliggöra hänvisningarna till de europeiska standarder som avses i punkt 1 i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

3. Hänvisningarna till Eurocontrols tekniska specifikationer, som avses i punkt 1, skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.3.

##### Artikel 8

#### Genomförandebestämmelser

1. Vid utarbetandet av de genomförandebestämmelser som avses i artikel 6 får kommissionen, i tillämpliga fall, begära att Eurocontrol utformar utkast till bestämmelser på grundval av ett arbetsprogram som fastställs av kommissionen. Bestämmelser för genomförandet skall antas och ses över i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.2. De skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2. För att finna den mest hållbara lösningen skall det när genomförandebestämmelser utarbetas, antas och ses över tas hänsyn till de beräknade kostnaderna för de tekniska lösningar som gör det möjligt att uppfylla dessa. I detta syfte skall en bedömning av kostnaderna för respektive fördelarna med dessa lösningar, för samtliga berörda parter och det europeiska nätet

för flygledningstjänsten, bifogas varje utkast till genomförandebestämmelse.

3. När en genomförandebestämmelse antas skall dagen för ikraftträdandet fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 16.2. Om det krävs samtidiga insatser från de olika berörda parternas sida för att uppnå målen med denna förordning, kan dagen för ikraftträdandet även anses vara ett måldatum för när samtliga berörda parter skall vara utrustade med system som överensstämmer med den tillämpliga genomförandebestämmelsen.

### KAPITEL IV

#### KONTROLL AV FÖRENLIGHETEN

##### Artikel 9

#### EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användningen av komponenter

1. Överensstämmelse med de grundläggande kraven i denna förordning skall presumeras med avseende på de komponenter som är försedda med en EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning och som anges i bilaga III.

2. För att utarbeta EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning skall tillverkaren, eller dennes befullmäktigade företrädare med etablering inom gemenskapen, tillämpa genomförandebestämmelserna. Om detta krävs enligt genomförandebestämmelsen skall komponenten utvärderas av det anmälda organ som avses i artikel 12 hos vilket tillverkaren, eller dennes befullmäktigade företrädare, har lämnat in ansökan.

3. Om komponenterna omfattas av andra gemenskapsbestämmelser som avser andra aspekter, skall det i EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning anges att komponenten även uppfyller kraven i dessa andra bestämmelser.

##### Artikel 10

#### EG-försäkran om kontroll av system

1. Ibruktagna, förnyelse och uppgradering av de system som utgör gemenskapens nät för flygledningstjänsten skall omfattas av kontroll i syfte att säkerställa att dessa system är utformade, utvecklade, installerade och drivs på ett sätt som uppfyller de grundläggande krav som gäller för dem när de integreras i det gemensamma nätet för flygledningstjänsten.

2. Före ibruktagande skall leverantören av flygtrafiktjänster skicka in en EG-försäkran om kontroll till den nationella tillsynsmyndigheten som bekräftar överensstämmelse med de grundläggande kraven med bifogande av ett tekniskt dokument vars innehåll framgår av bilaga IV. Detta tekniska dokument skall omfatta resultatet av den kontroll som utförts av ett anmält organ som avses i artikel 12 när så krävs enligt tillämpliga genomförandebestämmelser.

3. Vid en eventuell uppgradering som rör luftburna komponenter skall lufrummets användare förklara att överensstämmelse råder med denna förordning när de ansöker om ett säkerhetsgodkännande hos den nationella tillsynsmyndigheten.

#### Artikel 11

##### Skyddsklausul

1. Om en nationell tillsynsmyndighet finner att en komponent som är försedd med en EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning, eller ett system som åtföljs av en EG-försäkran om kontroll av system, troligen vid avsedd användning inte uppfyller de grundläggande kraven skall den vidta alla nödvändiga åtgärder för att begränsa dess användningsområde, förbjuda dess användning eller dra tillbaka den från marknaden.

Den nationella tillsynsmyndigheten skall omedelbart informera kommissionen om sådana åtgärder och uppge skälen för detta, särskilt om den bristande överensstämmelsen beror på följande:

- Bristande uppfyllelse av de grundläggande kraven i bilaga II.
- Felaktig tillämpning av genomförandebestämmelser eller gemenskapsspecifikationer.
- Bristar i genomförandebestämmelser eller gemenskapsspecifikationer.

2. Kommissionen skall samråda med de berörda parterna så snart som möjligt. I det fall kommissionen efter samrådet konstaterar att åtgärden är berättigad skall den omedelbart informera den medlemsstat som har tagit initiativet och övriga medlemsstater. Om det beslut som avses i punkt 1 är berättigat på grund av brister i genomförandebestämmelserna eller gemenskapsspecifikationerna skall det förfarande som avses i artiklarna 5 och 6 tillämpas. Om kommissionen efter samrådet konstaterar att åtgärden är oberättigad skall den omedelbart informera den medlemsstat som har tagit initiativet och tillverkaren eller dennes befullmäktigade företrädare med etablering inom gemenskapen.

3. Om en komponent som är försedd med EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning, eller ett system som åtföljs av en EG-försäkran om kontroll av system, brister i överensstämmelse, skall medlemsstaten vidta lämpliga åtgärder mot den som har upprättat EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning eller EG-försäkran om kontroll av system.

#### Artikel 12

##### Anmälda organ

1. Medlemsstaten skall till kommissionen och övriga medlemsstater anmäla de organ som ansvarar för det förfarande för bedömning av överensstämmelse eller lämplighet för användning som avses i artikel 9 och det kontrollförfarande som avses i artikel 10, med angivande av varje organs ansvarsområde och de identifikationsnummer dessa i förväg har fått av kommissionen.

Kommissionen skall offentliggöra en förteckning över organ samt deras identifikationsnummer och ansvarsområden i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och hålla denna förteckning aktuell.

2. Medlemsstaterna skall tillämpa kraven i bilaga V vid bedömningen av de organ som skall anmälas. De organ som uppfyller kraven för bedömning i de tillämpliga europeiska standarderna skall anses uppfylla dessa krav.

3. En medlemsstat skall återkalla sitt godkännande från ett organ som inte längre uppfyller kraven i bilaga V.

Medlemsstaten skall omedelbart informera kommissionen och övriga medlemsstater om detta.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av kraven i punkterna 1, 2 och 3 får medlemsstaterna besluta att som anmälda organ anmäla de organisationer som erkänts i enlighet med artikel 4 i förordning EG nr ... (tillhandahållande av flygtrafik-tjänster inom det gemensamma europeiska lufrummet).

#### KAPITEL V

##### SLUTBESTÄMMELSER

#### Artikel 13

##### Översyn av bilagor

Bilagorna I och II får anpassas till den tekniska utvecklingen, särskilt till utvecklingen av det framtida driftsystem som avses i artikel 14 i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16.2.

#### Artikel 14

##### Införande av ny teknik och samrådsförfarande med näringslivet

1. Kommissionen skall arbeta fram ett driftsystem som skall genomföras inom ramen för denna förordning i syfte att uppnå en säker och effektiv användning av lufrummet under hela flygningen.

2. För att stödja ett till tidpunkten lägligt införande av det driftsystem som anges i punkt 1 skall kommissionen samråda med berörda parter, bland annat leverantörer av flygtrafik-tjänster, lufrummets användare och tillverkningsindustrin, i syfte att upprätta ett strategiskt förvaltningsprogram med brett stöd för införande av nya system och ny teknik i gemenskapens nät för flygledningstjänsten.

3. Vid utförandet av sina uppgifter får kommissionen inhämta yttrande från näringslivet på grundval av det förfarande som anges i punkt 2 för att säkerställa genomförbarhet, proportionalitet och kostnadseffektivitet hos de genomförandebestämmelser och gemenskapsspecifikationer vars antagande föreslås enligt denna förordning.

*Artikel 15***Övergångsordning**

1. De grundläggande kraven i bilaga II skall tillämpas för ibruktagande, förnyelse och uppgradering av system och komponenter i nätet för flygledningstjänsten från och med den 1 januari 2003.

2. De system och komponenter som är i drift skall senast den 1 januari 2009 överensstämma med de grundläggande kraven i bilaga II.

*Artikel 16***Kommittéförfaranden**

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för ett gemensamt luftrum som inrättats genom artikel 7 i förordning (EG) nr ... (om ramen för skapandet av ett gemensamt europeiskt luftrum).

2. När hänvisning sker till denna punkt skall det föreskrivande förfarandet i artikel 5 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artiklarna 7 och 8 i det beslutet skall iakttas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till en månad.

3. När hänvisning sker till denna punkt skall det rådgivande förfarandet i artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artiklarna 7 och 8 i det beslutet skall iakttas.

*Artikel 17***Upphävande**

Direktiven 93/65/EEG och 97/15/EG skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall läsas som hänvisningar till denna förordning.

*Artikel 18***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

---

*BILAGA I***FÖRTECKNING ÖVER FLYGTRAFIKSYSTEM**

I denna förordning delas nätet för flygledningstjänsten upp i sju undersystem.

När så krävs skall systemet innefatta inte endast den markbaserade delen utan även luftburen utrustning och förfaranden i samband med flygledningstjänstens verksamhet samt flygplatsutrustning och förfaranden i samband därmed.

1. Utrustning och förfaranden för flödesplaneringen.
  2. Utrustning och förfaranden för luftrumsplanering.
  3. Flygkontrollutrustning och -förfaranden, särskilt databehandlingssystem för flyginformation och övervakning samt gränssnitt mellan människa och maskin.
  4. Kommunikationsutrustning och -förfaranden för kommunikation på marken, från luften till marken och i luften.
  5. Navigeringsutrustning och -förfaranden.
  6. Övervakningsutrustning och -förfaranden.
  7. Utrustning och förfaranden för flyginformation och väderlekstjänst.
-

## BILAGA II

## GRUNDLÄGGANDE KRAV

## DEL A: ALLMÄNNA KRAV

1. **Sammanhängande drift**

System för flygledningstjänst och delar därav skall utformas, konstrueras, underhållas och drivas på ett sådant sätt att en sammanhängande drift av nätet för flygledningstjänsten säkerställs inom hela gemenskapen vid alla tider och för hela flygningen. Sammanhängande drift kan framför allt ses som utbyte av information, gemensam uppfattning om information, jämförbar databehandling och därmed förbundna förfaranden som möjliggör en gemensam operativ verksamhet som överenskommit för hela eller delar av nätet för flygledningstjänsten.

2. **Stöd till nya driftsystem**

Nätet för flygledningstjänsten, dess system och deras komponenter skall samordnas och ge stöd för nya överenskomna driftsystem som förbättrar flygtrafiktjänsternas kvalitet, särskilt med avseende på säkerhet och kapacitet, med vederbörligt beaktande av den tekniska utvecklingen och ett säkert införande av sådana system.

3. **Säkerhet**

Vid utvecklingen av flygledningstjänstenätets system och drift skall den överenskomna höga säkerhetsnivån uppnås. Överenskomna säkerhetsmetoder skall införas för att åstadkomma detta. En harmoniserad uppsättning av säkerhetskrav för system och deras komponenter skall fastställas för att uppnå de överenskomna säkerhetsnivåerna.

4. **Integrerad civil och militär verksamhet**

Nätet för flygledningstjänsten, dess system och deras komponenter skall ge stöd till integrerad civil och militär verksamhet.

5. **Miljörelaterade begränsningar**

Utvecklingen av flygledningstjänstenätets system och drift skall minimera den miljömässiga inverkan i enlighet med tillämplig gemenskapslagstiftning.

6. **Principer för systemens konstruktion**

Systemen skall utformas, konstrueras och underhållas på grundval av sunda tekniska principer, framför allt när det gäller kritiska komponenters tillgänglighet, redundans och feltolerans.

## DEL B: SÄRSKILDA KRAV

1. **Utrustning och förfaranden för lufrumsplanering**1.2 *Sammanhängande drift*

Information angående förtaktiska och taktiska aspekter av tillträde till lufrummet skall tillhandahållas var och en som berörs på ett korrekt sätt och i god tid för att garantera en effektiv tilldelning och användning av lufrummet för lufrummets samtliga användare. Härvid skall nationella säkerhetskrav beaktas.

1.3 *Säkerhet*

Utformning, underhåll och användning av utrustning och förfaranden för lufrumsplanering skall överensstämma med gällande säkerhetskrav för berörda nätdelar (eller lufrumsvolymer).

1.4 *Integrerad civil och militär verksamhet*

Utrustning och förfaranden för lufrumsplanering skall stödja och underlätta en gradvis integrering av civil och militär verksamhet, särskilt en flexibel användning av lufrummet.

2. **Utrustning och förfaranden för flödesplaneringen**2.1 *Sammanhängande drift*

Utrustning och förfaranden bör stödja utbytet av riktig, sammanhängande, strategisk och förtaktisk flyginformation i båda riktningar och erbjuda möjlighet till dialog för en optimerad användning av lufrummet.



Insamling av riktig och relevant taktisk flyginformation för hela flygningen skall garanteras för ytterligare optimering av luftrumets användning.

## 2.2 Säkerhet

Utrustning och förfaranden skall motsvara efterfrågan avseende användning av luftrummet med den luftrums-kapacitet som är disponibel på ett sådant sätt att man säkerställer en optimal användning av luftrummet inom de gränser som sätts av separering och säkerhetsstandarder.

## 2.3 Integrerad civil och militär verksamhet

Utrustning och förfaranden skall stödja och underlätta en gradvis integrering av civil och militär verksamhet, särskilt en flexibel användning av luftrummet.

## 3. Flygkontrollutrustning och -förfaranden

### 3.1 Allmänna krav

#### 3.1.1 Principer för systemens konstruktion

Systemen skall utformas, konstrueras och underhållas på grundval av sunda tekniska principer, framför allt när det gäller modularitet som främjar komponenternas utbytbarhet.

#### 3.1.2 Säkerhet

Systemen skall utformas, byggas, underhållas och drivas så att höga säkerhetsnivåer upprätthålls både vid nominell och reducerad funktion, särskilt vid förhöjda automatiseringsnivåer.

Systemen skall utformas, byggas, underhållas och drivas så att man vid ett eventuellt fel kan erbjuda en gradvis och smidig övergång från nominella automatiseringsnivåer till reducerad funktion.

### 3.2 Databehandlingssystem för flyginformation

#### 3.2.1 Sammanhängande drift

Databehandlingssystem för flyginformation skall vara kompatibla när det gäller utbyte av riktig och sammanhängande information i god tid och göra en gemensam tolkning av den informationen, för att garantera en sammanhängande flödesprocess och resurseffektiv taktisk samordning inom hela gemenskapen under hela flygningen.

För att garantera en säker, smidig och snabb process inom hela gemenskapen bör databehandlingssystemen för flyginformation vara likvärdiga för en viss miljö (yta, terminalmanöverområde, på sträcka), med kända trafik-egenskaper i enlighet med ett visst driftsystem, särskilt med avseende på processresultatens exakthet och fel-tolerans.

#### 3.2.2 Stöd till nya driftsystem

Databehandlingssystem för flyginformation skall möjliggöra ett gradvist införande av avancerade driftsystem för hela flygningen, särskilt med avseende på beslutsfattande i samarbete, ökad automatisering och delegering av ansvaret för separering till den luftburna sidan.

Egenskaperna hos högautomatiserade verktyg måste möjliggöra en sammanhängande och effektiv förtaktisk och taktisk behandling av flyginformation i delar av nätet.

Luftburna och markbaserade system och de komponenter som underbygger beslutsfattande i samarbete och delegering av ansvaret för separering till den luftburna sidan, skall utformas, konstrueras, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de är kompatibla när det gäller utbyte av riktig och sammanhängande information i god tid inom ramen för en gemensam tolkning av den nuvarande och framtida operativa situationen.

#### 3.2.3 Säkerhet

Vid utformning, uppbyggnad, underhåll och drift av databehandlingssystem för flyginformation skall man sträva efter att uppnå höga säkerhetsnivåer, både vid nominell och reducerad funktion, i syfte att när så är möjligt minska antalet olyckor och incidenter som medför risker och som står i samband med flygledningstjänsten; detta gäller för hela flygningen och för hela det europeiska nätet för flygledningstjänsten.

Säkerhetsnät skall ha gemensamma egenskaper i största möjliga utsträckning för att garantera en meningsfull händelserapportering inom hela gemenskapen.

### 3.2.4 Integrerad civil och militär verksamhet

Utformning, uppbyggnad, underhåll och drift av databehandlingssystem för flyginformation skall underlätta utbyte av riktig och sammanhängande information mellan civila och militära motparter i god tid och omfatta hela flygningen och hela det europeiska nätet för flygledningstjänsten, och så långt möjligt, i en liknande arbetsmiljö.

### 3.3 Databehandlingssystem för övervakning

#### 3.3.1 Sammanhängande drift

Databehandlingssystem för övervakning skall vara utformade, konstruerade, underhållna och drivna på ett sådant sätt att de uppfyller kvalitetskraven för tjänster i en viss miljö (yta, terminalmanöverområde, på sträcka) med kända egenskaper, särskilt när det gäller resultatens exakthet och tillförlitlighet samt informationens integritet, tillgänglighet, kontinuitet och snabbhet för flygledarens del.

Databehandlingssystem för övervakning skall uppfylla kraven på ett utbyte av relevant, riktig och sammanhängande information i god tid mellan parterna för att säkerställa optimerad drift i nätets olika delar.

#### 3.3.2 Stöd till det nya driftsystemet

Databehandlingssystem för övervakning skall underlätta en gradvis framväxt av nya källor till övervakningsinformation på ett sådant sätt att tjänsternas allmänna kvalitet tillförsäkras.

### 3.4 Gränssnitt mellan människa och maskin

#### 3.4.1 Sammanhängande drift

De markbaserade ATM-systemens gränssnitt mellan människa och maskin skall utformas, byggas, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de erbjuder samtliga flygledare en liknande miljö.

#### 3.4.2 Säkerhet

Gränssnitt mellan människa och maskin skall utformas, byggas, underhållas och drivas på ett sådant sätt att flygledarens uppgifter är förenliga med mänsklig förmåga både vid normal och reducerad funktion på ett sätt som överensstämmer med säkerhetskraven.

## 4. Kommunikationsutrustning och -förfaranden på marken, från luften till marken och i luften.

### 4.1 Sammanhängande drift

Kommunikationssystemen skall utformas, byggas, underhållas och drivas på ett sådant sätt att kraven för ett visst lufttrum eller en viss tillämpning tillmötesgås, särskilt när det gäller varaktighet, integritet, tillgänglighet och funktionskontinuitet.

Kommunikationsnätet inom gemenskapen skall uppfylla kraven på tjänstekvalitet, täckning och redundans.

### 4.2 Stöd till nya driftsystem

Kommunikationssystemen skall underlätta det överenskomna genomförandet av avancerade driftsystem avseende hela flygningen, särskilt sådana som rör beslutsfattande i samarbete och delegering av ansvaret för separering till den luftburna sidan.

### 4.3 Miljörestriktioner

Vid förläggning och drift av markbaserade kommunikationssystem skall miljörestriktioner tas i beaktande.

Markbaserade kommunikationssystem skall utformas, byggas, installeras, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de klarar av elektromagnetiska störningar och inte stör installationer, utrustning och offentliga eller privata nät i deras normala miljö.

## 5. Navigeringsutrustning och -förfaranden

### 5.1 Sammanhängande drift

Navigationssystem skall utformas, byggas, underhållas och drivas på ett sådant sätt att man uppnår den horisontella och vertikala navigationsprecision som krävs i en viss miljö (yta, terminalmanöverområde, på sträcka) med kända trafikegenskaper och som används i enlighet med ett visst driftsystem.

## 5.2 Säkerhet

Utformning, uppbyggnad, underhåll och drift av navigationssystem skall garantera den föreskrivna säkerhetsnivån för nätet eller delar därav, bland annat den som gäller för vissa reducerade funktioner.

## 5.3 Miljörestriktioner

Vid förläggning och drift av markbaserade navigationssystem skall miljörestriktioner och överensstämmelse med kraven på elektromagnetisk kompatibilitet tas i beaktande.

Markbaserade navigationssystem skall utformas, byggas, installeras, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de klarar av elektromagnetiska störningar och inte stör installationer, utrustning och offentliga eller privata nät som befinner sig i sin normala miljö.

## 6. Övervakningsutrustning och -förfaranden

### 6.1 Sammanhängande drift

Övervakningssystem skall utformas, byggas, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de klarar av de minimala separeringar som är nödvändiga i en viss miljö (yta, terminalmanöverområde, på sträcka) med kända trafik-egenskaper och som används i enlighet med ett visst driftsystem, särskilt med avseende på precisionen vid kontrollpositionen, och tjänstens täckning, räckvidd och kvalitet.

Gemenskapens kontrollnät skall uppfylla kraven på exakthet, täckning och redundans, bland annat tillgången till information för att säkerställa en optimerad drift inom nätets olika delar.

### 6.2 Miljörestriktioner

Vid förläggning och drift av markbaserade övervakningssystem skall miljörestriktioner tas i beaktande.

Markbaserade övervakningssystem skall utformas, byggas, installeras, underhållas och drivas på ett sådant sätt att de klarar av elektromagnetiska störningar och inte stör installationer, utrustning och offentliga eller privata nät i deras normala miljö.

## 7. Utrustning och förfaranden för flyginformation och väderlekstjänst

### 7.1 Sammanhängande drift

Exakt och sammanhängande flyginformation skall tillhandahållas successivt i elektronisk form i enlighet med en gemensamt överenskommen och standardiserad uppgiftsmodell.

Exakt, fullständig och uppdaterad väderlekstjänst skall tillhandahållas i god tid i enlighet med en gemensamt överenskommen och standardiserad uppgiftsmodell.

### 7.2 Stöd till nya driftsystem

Alltmer exakt, fullständig och uppdaterad flyginformation skall tillhandahållas i god tid för att underlätta en fortlöpande förbättring av luftrumsanvändningens effektivitet.

Alltmer exakt, fullständig och uppdaterad väderlekstjänst skall tillhandahållas i god tid för att underlätta en fortlöpande förbättring av luftrumsanvändningens effektivitet.

### 7.3 Säkerhet

Exakt och sammanhängande flyginformation skall tillhandahållas i god tid, särskilt mellan luftburna och markbaserade delar eller system.

---

## BILAGA III

## KOMponenter

## EG-försäkran om

- överensstämmelse
- lämplighet för användning

## 1. Komponenter

EG-försäkran är tillämplig på de komponenter som är grundläggande för att uppnå målet med denna förordning. Dessa komponenter kommer att fastställas i genomförandebestämmelserna i artikel 6.

## 2. Tillämpningsområde

EG-försäkran omfattar

- antingen ett anmält eller flera anmälda organs bedömning av en komponents inneboende överensstämmelse sedd avskild från de gemenskapsspecifikationer som skall vara uppfyllda, eller
- ett anmält eller flera anmälda organs bedömning av en komponents lämplighet för användning sedd i dess egen miljö för flygledningstjänst.

Vid det bedömningsförfarande som tillämpas av de anmälda organen vid utformning och produktion skall man använda de i beslut 93/465/EEG fastställda modulerna i enlighet med de villkor som genomförandebestämmelserna hänvisar till.

## 3. EG-försäkrans innehåll

EG-försäkran om överensstämmelse och lämplighet för användning samt därtill hörande dokument skall dateras och undertecknas.

Försäkran skall avfattas på samma språk som instruktionerna och skall innehålla följande:

- Hänvisningar till förordningen och, i förekommande fall, hänvisningar till övriga tillämpliga gemenskapsbestämmelser.
- Tillverkarens, eller dennes befullmäktigades företrädare med etablering inom gemenskapen, namn och adress (ange firmabeteckning och fullständig adress; i fallet med befullmäktigad företrädare skall även tillverkarens firmabeteckning anges).
- Beskrivning av komponenten.
- Beskrivning av det förfarande som skall följas för en försäkran om överensstämmelse och lämplighet för användning (artikel 9 i denna förordning).
- De relevanta egenskaper som komponenten uppfyller, särskilt villkoren för dess användning.
- I tillämpliga fall namn på och adress till det eller de anmälda organ som deltar i det förfarande som gäller för överensstämmelse eller lämplighet för användning och dag för tillstånd, och, i förekommande fall, tillståndets varaktighet och giltighetsvillkor.
- I tillämpliga fall hänvisning till de gemenskapsspecifikationer som skall följas.
- Uppgift om den som är befullmäktigad att underteckna och göra åtaganden med bindande verkan för tillverkaren eller dennes befullmäktigades företrädare med etablering inom gemenskapen.

## BILAGA IV

## SYSTEM

**EG-försäkran om kontroll av system****Kontrollförfarande för system**1. *Innehållet i EG-försäkran om kontroll av system*

EG-försäkran om kontroll och därtill hörande dokument skall dateras och undertecknas.

Försäkran skall avfattas på samma språk som instruktionerna och innehålla följande:

- Hänvisningar till förordningen och, i förekommande fall, hänvisningar till övriga tillämpliga gemenskapsbestämmelser.
- Tillverkarens, eller dennes befullmäktigades företrädare med etablering inom gemenskapen, namn och adress (ange firmabeteckning och fullständig adress; i fallet med befullmäktigad företrädare skall även den avtalslutande enhetens firmabeteckning anges).
- En kort beskrivning av systemet.
- Beskrivning av det förfarande som skall följas för en försäkran om systemets överensstämmelse (artikel 10 i denna förordning).
- I tillämpliga fall namn på och adress till det anmälda organ som utfört kontrollen.
- Hänvisning till dokumenten i den tekniska akten.
- I tillämpliga fall hänvisning till gemensamma specifikationer.
- Provisoriska och slutliga bestämmelser som skall iakttas av systemen, särskilt driftsbegränsningar och -villkor.
- Om provisorisk: EG-försäkrans giltighetstid.
- Uppgift om undertecknaren.

2. *Kontrollförfarande för system*

Kontroll av system är det förfarande varmed leverantörer av flygtrafiktjänster eller ett anmält organ, i de fall detta krävs enligt den tillämpliga genomförandebestämmelsen, kontrollerar och certifierar att ett system

- är förenligt med denna förordning,
- är förenligt med övriga gemenskapsbestämmelser

och kan tas i drift.

Systemet kontrolleras vid var och en av följande etapper:

- Allmän utformning.
- Konstruktion och integration av systemet, bland annat montering av komponenterna och allmänna anpassningar.
- Integration av systemet i drift.

I det fall ett anmält organ deltar skall det upprätta ett intyg om överensstämmelse avsett för den avtalslutande enheten eller dennes befullmäktigade företrädare med etablering inom gemenskapen. Den avtalslutande enheten upprättar sedan en försäkran om kontroll som lämnas in till den nationella tillsynsmyndigheten.

3. *Teknisk akt*

Den tekniska akt som åtföljer försäkran om kontroll skall innehålla alla nödvändiga dokument angående systemets egenskaper, bland annat villkor för och begränsningar av användningen samt, i tillämpliga fall, dokument som intygar komponenternas överensstämmelse.

Åtminstone följande dokument skall ingå i akten:

- Angivande av de delar av de tekniska specifikationerna som används för upphandling för att säkerställa överensstämmelse med tillämpliga genomförandebestämmelser och, i tillämpliga fall, gemenskapsspecifikationer.

- Förteckning över komponenter som är viktiga för sammanhängande drift, säkerhet och resultat i enlighet med artikel 6.
- Kopior av EG-försäkran om överensstämmelse eller lämplighet för användning som skall åtfölja ovan nämnda komponenter i enlighet med artikel 9 i denna förordning samt, i tillämpliga fall, ett exemplar av protokollen från tester och undersökningar som utförts av de anmälda organen.
- Ett intyg som kontrasignerats av organet självt i vilket det konstateras att systemet står i överensstämmelse med denna förordning med angivande av eventuella reservationer som antecknats under verksamhetens gång och som inte har återkallats, i det fall ett anmält organ har deltagit i kontrollen av systemet/systemen.
- Ett protokoll över tester och installationer som gjorts i syfte att säkerställa överensstämmelse med grundläggande krav och eventuella särskilda krav som framgår av genomförandebestämmelserna, i det fall något allmänt organ inte har deltagit.

#### 4. Presentation

Den tekniska akten skall bifogas den försäkran om kontroll som den avtalsslutande enheten skickar till den nationella tillsynsmyndigheten.

Den avtalsslutande enheten skall behålla ett exemplar av den tekniska akten under systemets hela livstid. Den skall skickas till varje medlemsstat som begär detta.

---

### BILAGA V

#### ANMÄLDA ORGAN

1. Organet, dess chef och den personal som ansvarar för kontrollernas utförande får inte delta vare sig direkt eller indirekt, eller som befullmäktigade företrädare, i utformning, marknadsföring eller underhåll av komponenterna eller systemen, eller i användningen av dem. Detta utesluter inte möjligheten till ett utbyte av teknisk information mellan tillverkaren eller konstruktören och det organet.
2. Organet och den personal som ansvarar för kontrollernas utförande måste göra detta med största möjliga yrkesintegritet och tekniska kunskande samt vara fria från påtryckningar, särskilt av ekonomisk natur, som kan påverka deras bedömning eller resultatet av deras inspektion, framför allt från personer eller grupper som påverkas av kontrollernas resultat.
3. Organet skall anställa den personal som behövs och ha nödvändiga medel för att på ett riktigt sätt utföra de tekniska och administrativa uppgifter som står i samband med kontrollerna; organet skall även ha tillgång till den utrustning som behövs för att utföra extraordinära kontroller.
4. Den personal som ansvarar för inspektion skall ha
  - lämplig teknisk utbildning och yrkesutbildning,
  - tillräcklig kunskap om kraven för de inspektioner som de utför och lämplig erfarenhet av sådan verksamhet, och
  - förmåga att upprätta försäkringar, register och rapporter som visar att inspektionerna utförts.
5. Personalens opartiskhet skall garanteras. Deras lön får inte vara beroende av antalet utförda inspektioner eller resultatet av dessa inspektioner.
6. Organet skall ha en ansvarsförsäkring utom i det fall staten tar på sig ansvaret i enlighet med nationell lagstiftning eller medlemsstaten själv ansvarar direkt för inspektionerna.
7. Organets personal skall iakttä tystnadsplikt med avseende på all information den erhållit vid utförandet av sina uppgifter enligt denna förordning.